

**Allgemeine Einkaufsbedingungen (AEB)
der GuS Präzision in Kunststoff, Glas und
Optik GmbH & Co. Kommanditgesell-
schaft**

**Standard Terms and Conditions of
Purchase (STP) of GuS Präzision in
Kunststoff, Glas und Optik GmbH & Co.
Kommanditgesellschaft**

**§ 1 Allgemeines, Geltungsbereich, Spra-
che**

§ 1 General, scope, language

(1) Die vorliegenden Allgemeinen Einkaufsbedingungen (AEB) gelten für alle Geschäftsbeziehungen mit unseren Vertragspartnern, sofern es sich bei den Vertragspartnern um Unternehmer (§ 14 BGB), juristische Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliche Sondervermögen handelt.

(1) These Standard Terms and Conditions of Purchase (STP) apply to all of our business transactions with Contract Partners who are entrepreneurs/undertakings as defined in § 14 German Civil Code (BGB), public law legal entities or public law special funds.

(2) Die AEB gelten insbesondere für Verträge über den Verkauf und/oder die Lieferung beweglicher Sachen (nachfolgend auch: Ware), ohne Rücksicht darauf, ob der Vertragspartner die Ware selbst herstellt oder bei Zulieferern einkauft (§§ 433, 651 BGB). Die AEB gelten in ihrer jeweiligen Fassung als Rahmenvereinbarung auch für künftige Verträge über den Verkauf und/oder die Lieferung beweglicher Sachen mit demselben Vertragspartner, ohne dass wir in jedem Einzelfall wieder auf sie hinweisen müssten.

(2) These STP apply in particular to contracts for the sale and/or delivery of movable items (hereinafter also "goods"), regardless of whether the Contract Partner produces the goods itself or buys them in from other suppliers (§§ 433, 651 BGB). The relevant applicable version of the STP will also apply as a framework agreement to future contracts for the sale and/or delivery of movable items with the same Contract Partner, without us being required to refer to them again in each individual case.

(3) Diese AEB gelten ausschließlich. Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertragspartners werden nur dann und insoweit Vertragsbestandteil, als wir ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben. Dieses Zustimmungserfordernis gilt stets und ausnahmslos, etwa auch dann, wenn wir in Kenntnis der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Vertragspartners dessen Lieferungen vorbehaltlos annehmen.

(3) These STP apply exclusively. Deviating, contradictory or supplementary standard terms and conditions of the Contract Partner only form part of the contract if and in so far as we have expressly confirmed in writing that they are to apply. This requirement for approval applies in all cases, without exception, even for example if we accept the Contract Partner's deliveries without reservation whilst being aware of the latter's standard terms and conditions.

(4) Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Vertragspartner (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen) haben in jedem Fall Vorrang vor diesen AEB. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist ein schriftlicher Vertrag bzw. unsere schriftliche Bestätigung maßgebend.

(4) Individual terms agreed in a specific case with the Contract Partner (including subsidiary terms, additions and amendments) take precedence over these STP in all cases. Such terms must be formulated in a written contract and/or confirmed by us in writing.

(5) Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen, die nach Vertragsschluss vom Vertragspartner uns gegenüber abzugeben sind (z. B. Fristsetzungen, Mahnungen, Rücktrittserklärungen), bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.

(6) Sämtliche Erklärungen, Anzeigen, Mitteilungen und sonstige Benachrichtigungen sind in deutscher oder englischer Sprache zu fassen. Die englische Fassung dieser AEB dient allein Übersetzungszwecken. Bei einer Ungleichheit der englischen und der deutschen Version dieser AEB gilt allein die deutsche Fassung.

(7) Hinweise auf die Geltung gesetzlicher Vorschriften haben nur klarstellende Bedeutung. Auch ohne eine derartige Klarstellung gelten daher die gesetzlichen Vorschriften, soweit sie in diesen AEB nicht abgeändert oder ausdrücklich ausgeschlossen werden.

§ 2 Vertragsschluss

(1) Bestellungen gelten nur bei schriftlicher Abgabe/Erteilung oder Bestätigung durch uns als verbindlich. Auf offensichtliche Irrtümer (z. B. Schreib- /Rechenfehler) und Unvollständigkeiten der Bestellung einschließlich der Bestellunterlagen hat uns der Vertragspartner – zum Zwecke der Korrektur bzw. Vervollständigung – vor Annahme hinzuweisen; ansonsten gilt der Vertrag als nicht geschlossen.

(2) Der Vertragspartner ist gehalten, unsere Bestellung unverzüglich schriftlich zu bestätigen oder durch Auslieferung der Ware vorbehaltlos auszuführen (Annahme). Eine verspätete Annahme gilt als neues Angebot und bedarf der Annahme durch uns.

§ 3 Lieferzeit und Lieferverzug

(1) Die von uns in der Bestellung angegebene Lieferzeit ist bindend. Wenn die Lieferzeit in der Bestellung nicht angegeben und auch nicht anderweitig vereinbart wurde, beträgt sie 4 Wochen ab Vertragsschluss. Der Vertragspartner ist verpflichtet, uns unverzüglich schriftlich davon in Kenntnis zu setzen, wenn

(5) Legally significant declarations and notices to be supplied to us by the Contract Partner after the conclusion of the contract (e.g. notice of a deadline, reminder, declaration of cancellation) must be in writing to be effective.

(6) All declarations, notices, statements and any other communications must be formulated in German or English. The English version of these STP is only a translation. In the event of any discrepancy between the English and German version of these STP, the German version alone shall apply.

(7) References to the applicability of statutory rules are only for clarification purposes. Statutory rules therefore also apply in the absence of such clarification, unless they are modified or expressly excluded in these STP.

§ 2 Formation of a contract

(1) Orders are only binding if we have submitted/placed or confirmed them in writing. The Contract Partner must draw our attention to any obvious errors (e.g. mistakes in spelling/calculations) and omissions in an order, including its associated documentation, before accepting, so that we can make corrections and/or rectify omissions; the contract shall otherwise be regarded as not concluded.

(2) The Contract Partner must confirm our order immediately in writing or execute it by delivering the goods without reservation (represents acceptance). Delayed acceptance will be deemed to represent a new offer and is subject to acceptance by us.

§ 3 Delivery time, late delivery

(1) The delivery time we specify in the order is binding. If no delivery time is stated in the order and none has been agreed elsewhere, the delivery deadline is 4 weeks after the contract date. The Contract Partner must inform us immediately in writing if it is unlikely to be able to meet an agreed

er vereinbarte Lieferzeiten – aus welchen Gründen auch immer – voraussichtlich nicht einhalten kann. In dem Schreiben sind die Gründe, die zu der Verzögerung führen, sowie die zur nächstmöglichen Lieferung ergriffenen Maßnahmen anzugeben.

(2) Erbringt der Vertragspartner seine Leistung nicht oder nicht innerhalb der vereinbarten Lieferzeit oder kommt er in Verzug, so bestimmen sich unsere Rechte – insbesondere auf Rücktritt und Schadensersatz – nach den gesetzlichen Vorschriften. Die Regelungen in Abs. (3) bleiben unberührt. Die Annahme der Leistung des Vertragspartners stellt keinen Verzicht auf diese Rechte dar.

(3) Ist der Vertragspartner in Verzug, können wir eine Vertragsstrafe in Höhe von 1,25 % des Nettopreises je vollendeter Kalenderwoche verlangen, insgesamt jedoch nicht mehr als 5 % des Nettopreises der verspätet gelieferten Ware. Wir sind berechtigt, die Vertragsstrafe neben der Erfüllung und als Mindestbetrag eines vom Verkäufer nach den gesetzlichen Vorschriften geschuldeten Schadenersatzes zu verlangen; die Geltendmachung eines weiteren Schadens bleibt unberührt. Nehmen wir die verspätete Leistung an, werden wir die Vertragsstrafe spätestens mit der Schusszahlung geltend machen.

§ 4 Leistung, Lieferung, Gefahrübergang, Annahmeverzug

(1) Der Vertragspartner ist ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht berechtigt, die von ihm geschuldete Leistung durch Dritte (z. B. Subunternehmer) erbringen zu lassen. Dies gilt auch für nach unserer erteilten Zustimmung erfolgende Änderungen (z. B. Austausch) des Dritten. Er trägt das Beschaffungsrisiko für seine Leistungen, es sei denn, es handelt sich um eine Einzelanfertigung.

(2) Sobald ein Problem auftritt, das der Erfüllung der Verpflichtungen des Vertragspartners entgegensteht oder sonst auf die Durchführung dieses Vertrages Einfluss haben kann, hat der Vertragspartner uns dies unverzüglich schriftlich mitzuteilen. Die Mitteilung hat mind. die genaue Beschreibung des Problems, den Zeitpunkt der Feststellung, die mit dem Problem befassten Perso-

delivery deadline, for whatever reason. This written notice must state the reasons for the delay and detail the steps taken to ensure delivery as soon as possible.

(2) If the Contract Partner fails to make a delivery, fails to make it within the agreed delivery period or defaults (i.e. failure to deliver), our rights - in particular to cancel and/or claim damages - are as prescribed by law. This is without prejudice to the provisions of Subsection (3). Acceptance of the Contract Partner's delivery does not constitute any waiver of these rights.

(3) If the Contract Partner is in default, we are entitled to charge a contractual penalty equal to 1.25% of the net price per complete calendar week, subject to a maximum total equal to 5% of the net price of the goods delivered late. We are entitled to demand the contractual penalty in addition to performance and damages equal at least to the amount payable by a seller under the relevant legal rules; this is without prejudice to any claims to further damages. If we accept the late delivery, we will enforce the contractual penalty at the time of the final payment at the latest.

§ 4 Performance, delivery, passing of risk, default of acceptance

(1) Without our prior written consent, the Contract Partner is not entitled to have its contractual obligations satisfied by a third party (e.g. a subcontractor). The same applies to changes affecting a third party for which we have previously given consent (e.g. replacement). The Contract Partner must bear the procurement risk associated with its performance, except in the case of special orders.

(2) The Contract Partner must inform us immediately in writing if a problem arises which could jeopardise the satisfaction of its obligations or in any other way affect the execution of this contract. This notice must at least describe the problem exactly, state when it was detected, name the individuals concerned with the rectification of the problem, state its likely duration and its

nen, die voraussichtliche Dauer des Problems, erwartete Konsequenzen sowie Vorschläge zur Lösung des Problems zu enthalten. Soweit Unklarheiten bezüglich unserer Vorgaben zu dem Auftrag bestehen, sind auch diese unter genauer Bezeichnung anzuzeigen.

(3) Die Lieferung erfolgt innerhalb Deutschlands „frei Haus“ an den in der Bestellung angegebenen Ort. Ist der Bestimmungsort nicht angegeben und nichts anderes vereinbart, so hat die Lieferung an unseren Geschäftssitz in Lübbecke zu erfolgen. Der jeweilige Bestimmungsort ist auch der Erfüllungsort (Bringschuld).

(4) Der Lieferung ist ein Lieferschein unter Angabe von Lieferanten- und Lieferscheinnummer, Datum (Ausstellung und Versand), Inhalt der Lieferung (Artikelnummer und Menge), unserer Bestellkennung (Datum und Nummer) sowie des Anlieferortes beizulegen. Ist auf der Bestellung eine Prüfbescheinigung nach EN 10204 gefordert, so ist diese kostenfrei der Lieferung beizufügen. Fehlt der Lieferschein oder die Bescheinigung oder sind sie unvollständig, so haben wir daraus resultierende Verzögerungen in der Bearbeitung und Bezahlung nicht zu vertreten.

(5) Versandanzeigen, spezifiziert nach Menge und Gewicht, sind uns sofort bei Abgang der Sendungen unter Nennung der in vorstehendem Abs. (3) genannten Angaben sowie sonstiger vorgeschriebener Merkzeichen zweifach einzureichen.

(6) Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Sache geht mit der Übergabe am Erfüllungsort auf uns über. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, ist diese für den Gefahrübergang maßgebend. Auch im Übrigen gelten bei einer Abnahme die gesetzlichen Vorschriften des Werkvertragsrechts entsprechend. Der Übergabe bzw. Annahme steht es gleich, wenn wir uns in Annahmeverzug befinden.

expected consequences and contain proposals for its solution. If anything is unclear concerning our instructions for the order, these must also be precisely specified.

(3) Delivery within Germany is on a "free delivery" basis to the destination stated in the order. If no destination is stated and no other agreement is reached, delivery is to be made to our place of business in Lübbecke. The destination in each case is also the place of performance.

(4) Consignments must be accompanied by a bill of lading stating the supplier and bill of lading numbers, the dates of issue and dispatch, the contents of the consignment (article numbers and quantities), our order ID details (date and number) and the delivery destination. If an inspection certificate pursuant to EN 10204 is requested on the order, this must be attached to the consignment free of charge. If the bill of lading or certificate are missing or incomplete, we are not responsible for any resulting delays in processing or payment.

(5) Two copies of a dispatch notice detailing quantities and weights, containing the information referred to in Subsection (3) above and specifying any other required identifying marks must be supplied to us immediately on the dispatch of a consignment.

(6) The risks of accidental destruction and accidental deterioration of items will pass on handover to us at the place of performance. If a formal acceptance procedure has been agreed on, the risks will pass when this takes place. The other rules of the law applicable to work contracts ("*Werkverträge*" as defined by German law) also apply accordingly if a formal acceptance procedure takes place. If we are in default of acceptance, the consignment will be deemed to have been handed over/accepted.

(7) Für den Eintritt unseres Annahmeverzuges gelten die gesetzlichen Vorschriften. Der Vertragspartner muss seine Leistung aber auch dann ausdrücklich anbieten, wenn für eine Handlung oder Mitwirkung unsererseits eine bestimmte oder bestimmbare Kalenderzeit vereinbart ist. Geraten wir in Annahmeverzug, so kann der Vertragspartner nach den gesetzlichen Vorschriften Ersatz seiner Mehraufwendungen verlangen (§ 304 BGB). Betrifft der Vertrag eine vom Vertragspartner herzustellende, unvertretbare Sache (Einzelanfertigung), so stehen dem Vertragspartner weitergehende Rechte nur zu, wenn wir uns zur Mitwirkung verpflichtet und das Unterbleiben der Mitwirkung zu vertreten haben.

(8) Der Vertragspartner ist ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung zu Teillieferungen nicht berechtigt.

§ 5 Rücktrittsrecht

(1) Für den Fall der Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Vertragspartners oder bei erheblichen Vertragsverletzungen sind wir zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt.

(2) Für den Fall, dass höhere Gewalt oder beim Vertragspartner oder dessen Lieferanten eintretende Betriebsstörungen zu einem Leistungsaufschub von mehr als 3 Monaten führen, sind wir zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Weitere Rücktrittsrechte bleiben hiervon unberührt.

§ 6 Preise, Zahlungsbedingungen und Abtretungsverbot

(1) Die Bestellung erfolgt zu dem vereinbarten Preis, bei dem es sich um einen Festpreis handelt.

(2) Sofern im Einzelfall nicht etwas anderes vereinbart ist, schließt der Preis alle Leistungen und Nebenleistungen des Vertragspartners sowie alle Nebenkosten (z. B. ordnungsgemäße Verpackung, Zölle, Transportkosten einschließlich eventueller Transport- und Haftpflichtversicherung) ein. Im Zweifel verstehen sich alle Preise einschließlich gesetzlicher Umsatzsteuer. Verpa-

(7) We will be deemed to be in default of acceptance as prescribed by law. However, the Contract Partner must expressly offer performance, even if a specified or specifiable calendar date is agreed for action or cooperation on our part. If we are in default of acceptance, the Contract Partner is entitled to claim compensation for its additional expenditure as prescribed by law (§ 304 German Civil Code (BGB)). If the contract relates to a non-fungible item to be produced by the Contract Partner (special order), the Contract Partner will be entitled to enforce additional rights only if we have undertaken to supply assistance and are responsible for the failure to do so.

(8) Without our prior written consent, the Contract Partner is not entitled to make part deliveries.

§ 5 Cancellation rights

(1) If insolvency proceedings commence with regard to the Contract Partner's assets and in the case of a significant breach of contract, we are entitled to withdraw from the contract.

(2) We are entitled to withdraw from the contract if force majeure or operational difficulties affecting the Contract Partner or its suppliers result in performance being delayed by more than 3 months. This is without prejudice to any other cancellation rights.

§ 6 Prices, terms of payment, prohibition of assignment

(1) Prices for orders are fixed prices as agreed.

(2) Unless otherwise agreed in an individual case, the price includes all of the Contract Partner's supplies/services, including subsidiary items, and all ancillary costs (e.g. proper packing, Customs duties and transport costs, including any transport/commercial liability insurance). In the event of doubt, all prices are to be understood as including statutory VAT. The

ckungsmaterial hat der Vertragspartner auf unser Verlangen zurückzunehmen.

(3) Der vereinbarte Preis ist innerhalb von 30 Kalendertagen ab vollständiger Lieferung und Leistung (einschließlich einer ggf. vereinbarten Abnahme) sowie Zugang einer ordnungsgemäßen Rechnung zur Zahlung fällig. Die Rechnung ist für jede Bestellung gesondert, unter Angabe der in § 4 Abs. (3) dieser AEB sowie der Nettogewichte der einzelnen Stücke, in zweifacher Ausfertigung unverzüglich nach der Lieferung zu erteilen. Wenn wir die Zahlung innerhalb von 10 Werktagen nach Eintritt vorgenannter Bedingungen leisten, gewährt uns der Vertragspartner 3 % Skonto auf den Nettobetrag der Rechnung.

(4) Wir schulden keine Fälligkeitszinsen. Der Anspruch des Vertragspartners auf Zahlung von Verzugszinsen bleibt unberührt, der Verzugszins beträgt jährlich 5 Prozentpunkte über dem Basiszinssatz. Für den Eintritt unseres Verzugs gelten die gesetzlichen Vorschriften. In jedem Fall ist aber eine schriftliche Mahnung durch den Vertragspartner erforderlich.

(5) Soweit Belege/Bescheinigungen über durchgeführte Materialprüfungen und/oder Qualitätskontrollen vorzulegen sind, handelt es sich dabei um eine wesentliche Vertragspflicht. Die Belege/Bescheinigungen sind mit Ausführung der Lieferung zu übersenden. Zahlungs- und Skontofristen werden nicht vor Zugang der Belege/Bescheinigungen in Lauf gesetzt.

(6) Die Zahlung durch uns bedeutet kein Anerkenntnis der Ware als vertragsgemäß bzw. keinen Verzicht auf die Geltendmachung etwaiger Rechte, insbesondere keinen Verzicht auf die Geltendmachung von Gewährleistungs- und/oder Schadenersatzansprüchen.

(7) Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte sowie die Einrede des nicht erfüllten Vertrages stehen uns in gesetzlichem Umfang zu. Wir sind insbesondere dazu berechtigt, fällige Zahlungen zurückzuhalten, solange uns noch Ansprüche aus unvollständigen oder mangelhaften Leistungen gegen den Vertragspartner zustehen.

Contract Partner must take back packing materials at our request.

(3) The agreed price must be paid within 30 calendar days following the delivery of all items ordered (including the completion of any formal acceptance procedure agreed on) and the receipt of a proper invoice for payment. Two copies of the invoice are to be submitted immediately after delivery separately for each order, stating the information referred to in § 4 Subsection (3) of these STP and the net weights of the individual items. If we pay within 10 business days following the fulfilment of the above-mentioned conditions, the Contract Partner must grant us a 3% discount on the net invoice amount.

(4) No interest on arrears is payable by us. This is without prejudice to the Contract Partner's right to claim interest in the event of default; such interest is chargeable at 5 percentage points above the base rate per annum. Default on our part will be deemed to apply as prescribed by law. However, a written reminder from the Contract Partner is required in each case.

(5) If documentation/certificates relating to the material and/or quality checks carried out have to be submitted, this represents a substantial contractual obligation. Such documentation/ certificates are to be sent when delivery is made. Payment deadlines and discount periods will not begin to run before the documentation/certificates are received.

(6) Payment by us does not constitute either any acknowledgement that goods are in accordance with contract or a waiver of any rights, in particular no waiver of the right to enforce warranty or damages claims.

(7) We are entitled as provided by law to exercise offset and withholding rights and to plead non-performance as a defence. We are in particular entitled to withhold payments due as long as claims against the Contract Partner based on incomplete or defective performance remain outstanding.

(8) Der Vertragspartner hat ein Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrecht nur wegen rechtskräftig festgestellter oder unbestrittener Gegenforderungen.

(9) Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, seine Forderungen aus dem Vertragsverhältnis ohne unsere schriftliche Zustimmung an Dritte abzutreten.

§ 7 Geheimhaltung und Eigentumsvorbehalt

(1) An Abbildungen, Plänen, Zeichnungen, Berechnungen, Ausführungsanweisungen, Produktbeschreibungen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor. Derartige Unterlagen sind ausschließlich für die vertragliche Leistung zu verwenden und nach Erledigung des Vertrags an uns unaufgefordert zurückzugeben oder nach Absprache mit uns nachweislich zu vernichten und von Datenträgern zu löschen, soweit nach geltendem Recht keine Pflicht zur Archivierung besteht. Die Löschung ist uns anschließend schriftlich zu bestätigen. Gegenüber Dritten sind die Unterlagen geheim zu halten, und zwar auch nach Beendigung des Vertrags. Die Geheimhaltungsverpflichtung erlischt erst, wenn und soweit das in den überlassenen Unterlagen enthaltene Wissen allgemein bekannt geworden ist.

(2) Vorstehende Bestimmung gilt entsprechend für Stoffe und Materialien (z. B. Software, Fertig- und Halbfertigprodukte) sowie für Werkzeuge, Vorlagen, Muster, Modelle und sonstige Gegenstände, die wir dem Vertragspartner zur Herstellung beistellen. Modelle sind von der in der vorstehenden Bestimmung genannten Rückgabeverpflichtung ausgenommen. Derartige Gegenstände sind – solange sie nicht verarbeitet werden – auf Kosten des Vertragspartners gesondert zu verwahren und in üblichem Umfang gegen Zerstörung und Verlust zu versichern.

(3) Sofern Betriebsmittel vom Vertragspartner erstellt und von uns direkt oder im Teilepreis bezahlt werden, sind sie vom Vertragspartner in gebrauchsfähigem Zustand zu erhalten und nach Beendigung des Vertrages/Auftrages an uns auszuliefern. Das Eigentum an den Betriebsmitteln steht uns

(8) The Contract Partner is only entitled to exercise offset or withholding rights on the basis of counterclaims which are legally final and binding or undisputed.

(9) The Contract Partner is not entitled to assign its claims arising out of the contractual relationship to any third party without our written consent.

§ 7 Confidentiality, reservation of title

(1) We reserve property rights and copyright over images, plans, drawings, calculations, work instructions, product descriptions and all other documentation. Such items are only to be used for the purpose of executing the contract and once the order has been fulfilled must either be returned to us proactively or provably destroyed by agreement with us and deleted from data carriers, unless there is a current legal obligation to archive them. Such deletion must then be confirmed to us in writing. Such items must be kept confidential from third parties both during and after the termination of the contract. This confidentiality obligation will only cease to apply if and to the extent that the knowledge contained in the items supplied has become public knowledge.

(2) The above subsection applies accordingly to substances and materials (e.g. software, finished and semi-finished products) and to tools, templates, samples/patterns, models and any other items we supply to the Contract Partner for production purposes. Models are not subject to the obligation to return imposed in the above subsection. As long as they have not been worked on, such items must be stored separately at the Contract Partner's expense and insured for the usual amount against destruction and loss.

(3) Operating supplies produced by the Contract Partner and paid for by us directly or as part of the unit price must be maintained in a usable condition by the Contract Partner and returned to us on the termination/completion of the contract/order. Title to such operating supplies is ours

zu und darf ausschließlich zu unseren Zwecken verwendet werden.

(4) Eine Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung von beigestellten Gegenständen durch den Vertragspartner wird für uns vorgenommen.

(5) Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Sachen Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwerben wir an der neuen Sache Miteigentum im Verhältnis des Wertes unserer beigestellten Sache zu den anderen Sachen.

(6) Die Übereignung der Ware auf uns erfolgt unbeding und ohne Rücksicht auf die Zahlung des vereinbarten Preises. Ausgeschlossen sind jedenfalls alle Formen des erweiterten oder verlängerten Eigentumsvorbehalts, sodass ein vom Vertragspartner ggf. wirksam erklärter Eigentumsvorbehalt nur bis zur Bezahlung der an uns gelieferten Ware und nur für diese Ware gilt.

§ 8 Mangelhafte Lieferung

(1) Für unsere Rechte bei Sach- und Rechtsmängeln der Ware (einschließlich Falsch- und Minderlieferung sowie unsachgemäßer Montage, mangelhafter Montage-, Betriebs- oder Bedienungsanleitung) und bei sonstigen Pflichtverletzungen durch Vertragspartner gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. Die Anerkennung von Mehr- oder Minderlieferungen behalten wir uns vor.

(2) Nach den gesetzlichen Vorschriften haftet der Vertragspartner insbesondere dafür, dass die Ware bei Gefahrübergang auf uns die vereinbarte Beschaffenheit hat. Als Vereinbarung über die Beschaffenheit gelten jedenfalls diejenigen Produktbeschreibungen, die – insbesondere durch Bezeichnung oder Bezugnahme in unserer Bestellung – Gegenstand des jeweiligen Vertrages sind oder in gleicher Weise wie diese AEB in den Vertrag einbezogen wurden. Es macht dabei keinen Unterschied, ob die Produktbeschreibung von uns, vom Vertragspartner oder vom Hersteller stammt.

alone, and they may only be used for our purposes.

(4) Any processing, mixing or combination of an item supplied by us by the Contract Partner is deemed to be carried out on our behalf.

(5) If a third party's title survives processing, mixing or combination with that party's items, we will automatically acquire joint title to the new item produced corresponding to the ratio of the value of the items supplied by us to the value of the other items.

(6) This assignment of goods to us is unconditional and will take place regardless of whether the agreed price is paid. All forms of extended or prolonged reservation of title are in any event excluded, meaning that any effective reservation of title by the Contract Partner only applies until the goods supplied to us are paid for and only applies to those goods.

§ 8 Defective delivery

(1) Our rights in the case of physical defects and defects of title of the goods (including incorrect deliveries, shortfall in delivery, improper installation and defects in instructions for installation or operation) or any other breach of duty by the Contract Partner are as prescribed by law, unless otherwise agreed below. We reserve the right to acknowledge excess quantity or shortfall in deliveries.

(2) By law, the Contract Partner is in particular responsible for ensuring that when the risk passes to us, goods possess the agreed quality. Agreements as to quality at least include those product descriptions which - in particular by being named or referred to in our order - form part of the relevant contract or are integrated into the contract in the same way as these STP. It makes no difference here whether the product description concerned originated from us, from the Contract Partner or from the manufacturer.

(3) Der Vertragspartner garantiert, dass sämtliche von ihm gelieferten Waren dem jeweils neuesten Stand der Technik entsprechen und mit dem geltenden deutschen und dem geltenden EU-Recht (Richtlinien, Verordnungen etc.), insbesondere dem Produkthaftungsrecht, in Einklang stehen. Die Garantie erstreckt sich gleichermaßen auf die Rechtsvorschriften derjenigen Staaten, mit denen die Ware bestimmungsgemäß – für den Vertragspartner erkennbar – in Berührung kommt.

(4) Der Vertragspartner garantiert weiter, dass die Ware keine gewerblichen Schutz-/Urheber-, sonstige Rechte geistigen Eigentums oder Nutzungsrechte verletzt und auch in Anbetracht solcher Rechte des Vertragspartners bestimmungsgemäß verwendbar ist. Hiervon ausgenommen sind lediglich solche Rechte, die von uns ausdrücklich schriftlich akzeptiert worden sind. Der Vertragspartner hat auf unser Verlangen Auskunft bezüglich der zu seinen Gunsten bestehenden gewerblichen Schutz-/Urheber-, sonstigen Rechte geistigen Eigentums oder Nutzungsrechte zu erteilen.

(5) Abweichend von § 442 Abs. 1 S 2 BGB stehen uns Mängelansprüche uneingeschränkt auch dann zu, wenn uns der Mangel bei Vertragsschluss infolge grober Fahrlässigkeit unbekannt geblieben ist.

(6) Für die kaufmännischen Untersuchungs- und Rügepflicht gelten die gesetzlichen Vorschriften (§§ 377, 381 HGB), mit folgender Maßgabe: Unsere Untersuchungspflicht beschränkt sich auf Mängel, die bei unserer Wareneingangskontrolle unter äußerlicher Begutachtung einschließlich der Lieferpapiere sowie bei unserer Qualitätskontrolle im Stichprobenverfahren offen zu Tage treten (z. B. Transportbeschädigungen, Falsch- und Minderlieferung). Soweit eine Abnahme vereinbart ist, besteht keine Untersuchungspflicht. Es steht uns frei, die Ware durch unseren Beauftragten in dem Werk des Vertragspartners abzunehmen. Diese Abnahme entbindet den Vertragspartner jedoch nicht von seinen Gewährleistungspflichten. Im Übrigen kommt es darauf an, inwieweit eine Untersuchung unter Berücksichtigung der Umstände des Einzelfalls nach ordnungs-

(3) The Contract Partner guarantees that all of the goods supplied by it conform to the latest technical standards and comply with current German and EU law (directives, regulations etc.), in particular including the laws on product liability. This guarantee applies equally to the legal regulations of those states with which the goods come in contact by reason of their designated purpose (such contact being foreseeable by the Contract Partner).

(4) The Contract Partner further guarantees that the goods do not breach any industrial property rights, copyrights or any other intellectual property rights or usage rights and that they can be used for their designated purpose regardless of any such rights held by the Contract Partner. The only exceptions to the above are those rights that we have expressly acknowledged in writing. At our request, the Contract Partner must supply information about any existing industrial property rights, copyrights or other intellectual property rights or usage rights in its favour.

(5) Contrary to § 442 Para. 1 Sentence 2 German Civil Code (BGB), we are entitled to make claims based on defects without restriction, even if we were unaware of the defect concerned when the contract was concluded due to gross negligence.

(6) The obligations of a merchant (*Kaufmann* as defined by German law) to inspect goods and submit complaints apply as prescribed by law (§§ 377, 381 German Commercial Code (HGB)), subject to the following: Our obligation to inspect is limited to defects which are obvious from an external inspection of the goods and the accompanying documentation carried out by us on receipt and/or become apparent when we carry out random sampling for quality control purposes (e.g. transport damage, incorrect or insufficient quantity deliveries). If a formal acceptance procedure is agreed, there is no obligation to inspect. We are entitled to have goods formally accepted by our representatives at the Contract Partner's plant. However, such formal acceptance does not relieve the Contract Partner of its warranty obligations. The extent to which an

gemäßem Geschäftsgang tunlich ist. Unsere Rügepflicht für später entdeckte Mängel bleibt unberührt. In allen Fällen gilt unsere Rüge (Mängelanzeige) als unverzüglich und rechtzeitig, wenn sie innerhalb von 7 Arbeitstagen nach ordnungsgemäßer Untersuchung bzw. (bei versteckten Mängeln) nach Entdeckung des Mangels abgesandt wird.

(7) Die zum Zwecke der Prüfung und Nachbesserung vom Vertragspartner aufgewendeten Kosten trägt dieser auch dann, wenn sich herausstellt, dass tatsächlich kein Mangel vorlag. Unsere Schadensersatzhaftung bei unberechtigtem Mängelbeseitigungsverlangen bleibt unberührt; insoweit haften wir jedoch nur, wenn wir erkannt oder grob fahrlässig nicht erkannt haben, dass kein Mangel vorlag.

(8) Kommt der Vertragspartner seiner Verpflichtung zur Nacherfüllung – nach unserer Wahl durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) – innerhalb einer von uns gesetzten, angemessenen Frist nicht nach, so können wir den Mangel selbst beseitigen und vom Vertragspartner Ersatz der hierfür erforderlichen Aufwendungen bzw. einen entsprechenden Vorschuss verlangen. Ist die Nacherfüllung durch den Vertragspartner fehlgeschlagen oder für uns unzumutbar (z. B. wegen besonderer Dringlichkeit, Gefährdung der Betriebssicherheit oder drohendem Eintritt unverhältnismäßiger Schäden) bedarf es keiner Fristsetzung; der Vertragspartner ist unverzüglich, nach Möglichkeit vorher, zu unterrichten.

(9) Im Übrigen sind wir bei einem Sach- oder Rechtsmangel nach den gesetzlichen Vorschriften zur Minderung des Kaufpreises oder zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Außerdem haben wir nach den gesetzlichen Vorschriften Anspruch auf Schadens- und Aufwendungsersatz.

inspection is feasible in the normal course of business, given the circumstances of the individual case, is also relevant. Our obligation to submit a complaint for defects discovered later shall remain unaffected. In all cases, our complaint (notice of defect) is to be deemed immediate and in time if it is dispatched within 7 working days following a proper inspection or (in the case of concealed defects) following discovery of the defect.

(7) The costs incurred by the Contract Partner for the purposes of testing and rectification must be borne by the Contract Partner even if it turns out that there was in fact no defect. This is without prejudice to our liability to pay damages in the case of an unjustified demand for a defect to be rectified. However, here we are only liable if we were aware that there was no defect or unaware due to gross negligence.

(8) If the Contract Partner fails to meet its obligation to remedy - either by rectifying the defect or by supplying an item free from defects, at our discretion - within a reasonable period specified by us, we are entitled to remedy the defect ourselves and claim compensation from the Contract Partner for the necessary costs involved and/or demand a reasonable advance payment. If the Contract Partner's attempts to remedy fail, or if it is unacceptable for us to wait for this (e.g. due to particular urgency, a threat to work safety or the threat of disproportionate losses), no deadline needs to be set; the Contract Partner must be informed immediately, if possible beforehand.

(9) In the case of physical defects and defects of title we are also entitled by law to reduce the purchase price or to withdraw from the contract. We are also entitled by law to claim damages and costs.

§ 9 Besondere Qualitätsbedingungen/Compliance

(1) Der Vertragspartner garantiert die Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften, ergänzend oder erläuternd insbesondere

- dass weder die Ware noch ein Bestandteil dieser ausländischen Export-, Vertriebs- oder Verwendungsbeschränkungen unterliegt,
- er selbst sowie die von ihm eingesetzten Dritten (Zulieferer und Subunternehmer) die Regularien des Anti-Produktfälschungs-Handelsabkommen der ACTA (Anti-Counterfeiting Trade Agreement) beachten und umgesetzt haben,
- die Einhaltung der EG-Verordnungen 1907/2006/EC (REACH-VO) und 1272/2008/EC (CLP-VO),
- das er sowie von ihm eingesetzte Dritte ein Managementsystem entsprechend ISO 9001 oder eine entsprechende Ausgangskontrolle sowie ein Compliance-Management-System unterhalten,
- die Einhaltung der Qualitätsbedingungen , wie sie auf unserer Internetseite zum Herunterladen bereitstehen,
- die Beachtung der Übersicht über die länderbezogenen Embargos auf der Homepage des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (kurz BaFa) unter www.bafa.de → Ausfuhrkontrolle in der jeweiligen gültigen Fassung, insbesondere keine Dritten aus den dort gelisteten Ländern zu beauftragen.

(2) Der Vertragspartner garantiert die hinreichende Spezifizierung und Dokumentation der Herkunft der von ihm zur Herstellung verwandten Gegenstände, sodass eine lückenlose Rückverfolgung auf unser Verlangen jederzeit nachgewiesen werden kann.

(3) Der Vertragspartner garantiert ferner die Einhaltung aller jeweils aktuellen gesetzlichen Vorgaben (Grenzwerte etc.) aus den Bereichen Umwelt und Gesundheit – seien es deutsche oder EU-Vorgaben. Auf unser

§ 9 Special quality requirements / compliance

(1) The Contract Partner guarantees compliance with current law, additionally or by way of explanation in particular

- that neither the goods nor any of their constituents are subject to foreign export, sale or usage restrictions,
- that it and any third parties appointed by it (suppliers and subcontractors) have complied with and implemented the rules of the Anti-Counterfeiting Trade Agreement (ACTA),
- compliance with EC Regulations 1907/2006/EC (REACH) and 1272/2008/EC (CLP),
- that it and any third parties appointed by it operate a management system in accordance with ISO 9001 or a corresponding exit check system and a compliance management system,
- compliance with the list of quality requirements  available to download from our website,
- compliance with the current version of the catalogue of country-specific embargoes on the website of the German Federal Office of Economics and Export Control (www.bafa.de → "Ausfuhrkontrolle"/"Export Control"), in particular the requirement not to appoint any third party from the countries listed there.

(2) The Contract Partner guarantees adequate specification and documentation of the origins of the items it uses in production, so that uninterrupted retracing is possible at any time at our request.

(3) The Contract Partner further guarantees compliance with all current legal environmental and health-related requirements (limits etc.) - whether these are German or EU requirements. At our request,

Verlangen sind geeignete Nachweise, Dokumentationen (z. B. Gutachten) vorzulegen; die Kosten der Nachweise, Dokumentationen trägt der Vertragspartner.

(4) Erhalten wir, etwa im Rahmen unserer Qualitätskontrolle im Stichprobenverfahren, Hinweise auf mögliche Mängel, sind wir dazu berechtigt, sämtliche gelieferten Waren, die theoretisch mit dem Mangel behaftet sein könnten, einer umfassenden Prüfung zu unterziehen. Alle im Zusammenhang mit dieser Prüfung tatsächlich anfallenden Eigen- und/oder Fremdkosten trägt – unabhängig vom Prüfungsergebnis – der Vertragspartner. Die Geltendmachung weiterer (gesetzlicher und/oder vertraglicher) Ansprüche bleibt ausdrücklich vorbehalten.

(5) Bei der Lieferung von Gefahrenstoffen garantiert der Vertragspartner für den ordnungsgemäßen Transport nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen. Vor der erstmaligen Auslieferung (sowie bei jeder späteren Veränderung) ist ein vollständiges Sicherheitsdatenblatt zu übersenden.

(6) Der Vertragspartner verpflichtet sich, uns im Zusammenhang mit zuvor angekündigten Qualitäts- und Umweltaudits Zutritt zu seinen Geschäfts-/Betriebsräumen zu gewähren und alle erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

(7) Auf unser Verlangen sind unverzüglich geeignete Nachweise über die beim Vertragspartner durchgeführten Materialprüfungen und/oder Qualitätskontrollen vorzulegen.

(8) Wir sind berechtigt, zum Zwecke der Kostensenkung Einsicht in die Kalkulationen des Vertragspartners zu nehmen.

§ 10 Lieferantenregress

(1) Die gesetzlich bestimmten Regressansprüche innerhalb einer Lieferkette (Lieferantenregress gem. §§ 478, 479 BGB) stehen uns neben den Mängelansprüchen uneingeschränkt zu. Wir sind insbesondere berechtigt, genau die Art der Nacherfüllung (Nachbesserung oder Ersatzlieferung) vom Vertragspartner zu verlangen, die wir unserem Abnehmer im Einzelfall schulden. Unser gesetzliches Wahlrecht (§ 439 Abs. 1 BGB) wird hierdurch nicht eingeschränkt.

suitable evidence/documentation (e.g. expert reports) must be supplied; the cost of supplying such evidence/documentation must be borne by the Contract Partner.

(4) If we become aware of possible defects, for example in the course of our random sampling for quality control purposes, we are entitled to subject all of the items supplied which could theoretically have the defect concerned to a comprehensive examination. All of our own and the third-party costs actually incurred in connection with this examination must be borne by the Contract Partner, regardless of the result. We expressly reserve the right to enforce any other claims (statutory and/or contractual).

(5) In the case of deliveries of hazardous materials, the Contract Partner guarantees proper transport in accordance with statutory rules. Before the first dispatch of a consignment (and on any subsequent change), a complete safety data sheet must be supplied.

(6) For the purpose of quality and environmental audits (subject to prior notice), the Contract Partner undertakes to grant us access to its business premises /operating plants and supply all necessary information.

(7) At our request, suitable evidence of the material and/or quality checks carried out on the Contract Partner's premises must be provided immediately.

(8) We are entitled to examine the Contract Partner's calculations for the purpose of reducing costs.

§ 10 Supplier recourse

(1) We are entitled without restriction to enforce the recourse claims within a supply chain permitted by law – supplier recourse pursuant to §§ 478, 479 German Civil Code (BGB) – in addition to claims based on defects. We are in particular entitled to demand precisely the same type of remedy (rectification or replacement) from the Contract Partner as we are obliged to provide to our customer in the individual case concerned. This does not limit our

statutory right to choose (§ 439 Para. 1 BGB).

(2) Bevor wir einen von unserem Abnehmer geltend gemachten Mangelanspruch (einschließlich Aufwendungsersatz gemäß §§ 478 Abs. 3, 439 Abs. 2 BGB) anerkennen oder erfüllen, werden wir den Vertragspartner benachrichtigen und um schriftliche Stellungnahme bitten. Erfolgt die Stellungnahme nicht innerhalb angemessener Frist und wird auch keine einvernehmliche Lösung herbeigeführt, so gilt der von uns tatsächlich gewährte Mangelanspruch als unserem Abnehmer geschuldet; dem Vertragspartner obliegt in diesem Fall der Gegenbeweis.

(2) Before we acknowledge or satisfy a claim made by our customer on the basis of a defect (including reimbursement of expenditure as per §§ 478 Para. 3, 439 Para. 2 BGB), we will inform the Contract Partner and request written comments. If no comments are received within a reasonable period and no mutually satisfactory solution is agreed upon either, the defect claim actually satisfied/acknowledged by us will be deemed owed to our customer; in such a case it is up to the Contract Partner to prove otherwise.

(3) Unsere Ansprüche aus Lieferantenregress gelten auch dann, wenn die Ware vor ihrer Veräußerung an einen Verbraucher durch uns oder einen unserer Abnehmer, z. B. durch Einbau in ein anderes Produkt, weiterverarbeitet wurde.

(3) Our supplier recourse claims apply even if the goods were subjected to further processing, e.g. by being fitted into another product, before they were sold to a consumer by us or one of our customers.

§ 11 Produzentenhaftung

§ 11 Producer's liability

(1) Ist der Vertragspartner für einen Produktschaden verantwortlich, hat er uns insoweit von sämtlichen Ansprüchen Dritter freizustellen, als die Ursache in seinem Herrschafts- und/oder Organisationsbereich gesetzt ist und er im Außenverhältnis selbst haftet.

(1) If the Contract Partner is responsible for product damage, it must indemnify us against all third-party claims to the extent that the cause originated in its sphere of control and/or organisation and that it is externally liable itself.

(2) Im Rahmen seiner Freistellungsverpflichtung hat der Vertragspartner Aufwendungen gem. §§ 683, 670 BGB zu erstatten, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer Inanspruchnahme Dritter einschließlich von uns durchgeführter Rückrufaktionen ergeben. Über Inhalt und Umfang von Rückrufmaßnahmen werden wir den Vertragspartner – soweit möglich und zumutbar - unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben. Weitergehende gesetzliche Ansprüche bleiben unberührt.

(2) Pursuant to its obligation to indemnify, the Contract Partner must reimburse expenditure as per §§ 683, 670 German Civil Code (BGB) which arises out of or in connection with a third-party claim, including product recalls carried out by us. To the extent possible and reasonably to be expected, we will inform the Contract Partner of the nature and scope of product recalls and give it an opportunity to comment. This is without prejudice to any greater statutory claims.

(3) Der Vertragspartner hat eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer pauschalen Deckungssumme von mindestens 10 Mio. EUR pro Personen-/Sachschaden abzuschließen und zu unterhalten.

(3) The Contract Partner must take out and maintain product liability insurance providing cover of at least EUR 10 million per case of personal injury / material damage.

§ 12 Ersatzteile

(1) Der Vertragspartner ist verpflichtet, Ersatzteile zu den an uns gelieferten Waren für einen Zeitraum von mind. 20 Jahren nach vollständiger Auslieferung des jeweiligen Endproduktes an den Endkunden vorzuhalten.

(2) Beabsichtigt der Vertragspartner, die Produktion von Ersatzteilen nach vorgenannter Frist einzustellen, wird er uns dies unverzüglich nach der Entscheidung über die Einstellung mitteilen. Die Mitteilung muss mind. 6 Monate vor der Einstellung der Produktion liegen.

§ 13 Verjährung

(1) Die wechselseitigen Ansprüche der Vertragsparteien verjähren nach den gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist.

(2) Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Mängelansprüche 3 Jahre. Die 3-jährige Verjährungsfrist gilt entsprechend auch für Ansprüche aus Rechtsmängeln, wobei die gesetzliche Verjährungsfrist für dingliche Herausgabeansprüche Dritter (§ 438 Abs. 1 Nr. 1 BGB) unberührt bleibt; Ansprüche aus Rechtsmängeln verjähren darüber hinaus in keinem Fall, solange der Dritte das Recht - insbesondere mangels Verjährung - noch gegen uns geltend machen kann.

(3) Die Verjährungsfristen des Kaufrechts einschließlich vorstehender Verlängerung gelten - im gesetzlichen Umfang - für alle vertraglichen Mängelansprüche. Soweit uns wegen eines Mangels auch außervertragliche Schadensersatzansprüche zustehen, gilt hierfür die regelmäßige gesetzliche Verjährung (§§ 195, 199 BGB), wenn nicht die Anwendung der Verjährungsfristen des Kaufrechts im Einzelfall zu einer längeren Verjährungsfrist führt.

§ 12 Replacement parts

(1) The Contract Partner must maintain available stocks of replacement parts for the goods supplied to us for a period of at least 20 years following the completion of deliveries of the end-product concerned to the end-customer.

(2) If the Contract Partner intends to cease producing replacement parts at the end of the above-mentioned period, it must inform us of this immediately after the decision to cease production is made. This notification must take place at least 6 months before production is stopped.

§ 13 Statute of limitations

(1) The contracting parties' reciprocal claims will become time-barred as provided by law, unless otherwise provided below.

(2) Contrary to § 438 Para. 1 No. 3 German Civil Code (BGB), the standard limitation period for claims based on defects is 3 years. This 3-year limitation period also applies to claims based on defects in title, with the statutory limitation period for third-party claims to actual handover (§ 438 Para. 1 No. 1 BGB) remaining unaffected. Claims based on defects in title shall not be time-barred under any circumstances, as long as the third party can still enforce the right against us (in particular because it is not time-barred).

(3) The limitation periods applying under the law of governing the sale of goods, including the above prolongation, apply to the extent provided by statute to all contractual claims for defects. The normal statutory limitation period(s) (§§ 195, 199 German Civil Code (BGB)) apply to any non-contractual claims to damages we may have based on defects, unless the application of commercial law limitation periods would in the individual case result in a longer limitation period.

§ 14 Rechtswahl und Gerichtsstand

(1) Für diese AEB und alle Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Vertragspartner gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss aller internationalen und supranationalen (Vertrags-) Rechtsordnungen, insbesondere des UN-Kaufrechts. Voraussetzungen und Wirkungen des Eigentumsvorbehalts unterliegen dem Recht am jeweiligen Lagerort der Sache, soweit nach diesem Recht die getroffene Rechtswahl zugunsten des deutschen Rechts unzulässig oder unwirksam ist.

(2) Ist der Vertragspartner Kaufmann i. S. d. Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, wird der – auch internationale – Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten ausschließlich durch unseren Geschäftssitz in Lübbecke bestimmt. Wir sind jedoch auch berechtigt, Klage am Erfüllungsort der Lieferverpflichtung oder am Geschäftssitz des Vertragspartners zu erheben.

§ 14 Choice of law, legal venue

(1) These STP and all legal transactions between us and the Contract Partner are subject to the laws of the Federal Republic of Germany, with all international and supranational (contract) legislation, in particular the UN Convention on the International Sale of Goods, being excluded. The preconditions for and effects of the reservation of title are subject to the law applicable at the place where the item concerned is stored, if that law prohibits or renders ineffective the present selection of German law.

(2) If the Contract Partner is a merchant (*Kaufmann* as defined in the German Commercial Code (HGB)), a public law legal entity or a public law special fund, the exclusive legal venue for all disputes (including international ones) arising out of the contractual relationship is our place of business in Lübbecke. However, we are also entitled to file suit at the place of performance for delivery commitment or at the Contract Partner's place of business.